Conférence Internationale permanente
d'Instituts Universitaires de Traducteurs et Interprètes

Tentative Program

CIUTI FORUM

Translating the Future:
Beyond Today’s Academic and Professional Challenges

Geneva, June 2nd 2009

University of Geneva
UNI DUFOUR
Salle Piaget

Working language: English
Registration is mandatory and will close on May 20th 2009
www.ciuti.org
Tuesday - June 2nd 2009

8h - 8h30h Registration
8h30 - 9h00 Opening ceremony

Hannelore LEE-JAHNKE, Présidente de la CIUTI
Laurent MOUTINOT, Conseiller d’Etat
Jean Dominique VASSALLI, Recteur de l’Université de Genève
Vladimir GRATCHEV, Directeur Division des Services de Conférence, UNOG
Martin FORSTNER, Secrétaire Général de la CIUTI

9h00 - 9h30 Peter TSCHOPP: Multipolar Geopolitics at the Crossroad of Politicized Economics and Economized Politics
9h30 - 10h Weihe ZHONG, Vice-President Guangdong University, Deputy Director of the National Committee for MTI Education: Comprehensive Introduction to MTI Education in China.
10h - 10h20 Ana Lucia GAZZOLA: Regional Integration and Inclusion: Challenges for Higher Education in Latin America and the Caribbean
10h20 - 10h40 In-Kyoung AHN: Development of the T&I Market in Korea: A Critical View into the Future

10h40 - 11h10 Coffee break
11h10 - 11h30 Hussein WAQAS, Global Head - Center of Expertise People & Organizational Development Syngenta
11h30 - 11h50 Minjong CHOI, Dean, Graduate School of Interpretation & Translation at Shanghai International Studies University: “The Development of the National Curriculum of Master of Translation and Interpreting in China”

11h50 - 12h10 Lidi WANG, Dean, Graduate School of Translation and Interpretation of Beijing Foreign Studies University: Enhancing international cooperation through multilingualism
12h10 - 12h30 Geneviève AUROI-JAGGI, Directrice Formation Continue, Université de Genève, : Bridging the Gap between University Training and Labour market: Life Long learning
12h30 - 14h00 Lunch

Round Table 1: International Organizations
Moderator: NN

14h - 15h30 Marco BENEDETTI, Director SCIC, EU, Belgium
Frans DELAET, General Secretary, FIT, Canada
Marie-Josée DE SAINT ROBERT, UNOG, Switzerland
Yves FLÜCKIGER, Vice-Rector, University of Geneva
Youyi HUANG, TAC, China
John KEARNS, IATIS, Ireland
Benoît KREMER, President AIIC, Switzerland
Wolfgang MACKIEWICZ, President, European Language Council, Freie Universität Berlin, Germany
Jiri STEJSKAL, President, ATA, USA

Discussion
15h30 -16h Coffee break

Round Table 2: Labor Market
Moderator: NN

16h00 -17h30 Johannes BURSCH, Daimler, Germany
Marie-Jeanne DEROUIN, Langenscheidt Fachverlag GmbH, Germany
Suzanne HRABA-RENEVEY, Swissnex, Singapore
Discussion

17h30 CIUTI AWARD 2009
Frank PEETERS